

IT ATTENZIONE: LEGGERE E CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Solo il rispetto scrupoloso delle indicazioni qui contenute in sede di montaggio e di uso garantiscono la sicurezza.

L'installazione e tutte le operazioni di manutenzione non ordinarie dovranno essere effettuate solo da personale qualificato.

Disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione ogni qual volta si agisce sullo stesso.

Panzeri Carlo Srl non si ritiene responsabile di eventuali danni a persone e/o cose derivati dalla errata installazione, cattivo uso o da modifiche non da essa apportate ai prodotti.

MANUTENZIONE: Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone. Attenzione: non utilizzare alcool o solventi.

Le sorgenti luminose LED, eventuali driver e il cavo flessibile devono essere sostituiti solo dal produttore o da persone qualificate.



L'apparecchio non può essere smaltito nei normali rifiuti domestici ai sensi della Direttiva Europea in materia di apparecchi elettrici.

EN ATTENTION: PLEASE READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

The safety of this fitting is only guaranteed if the instructions are followed carefully.

Installation and all non-routine maintenance must be carried out only by qualified personal.

Disconnect main voltage before taking any action on the fitting.

Panzeri Carlo Srl is not responsible for any damage to persons and/or property resulting from improper installation, misuse, or unauthorized modifications made to its products.

MAINTENANCE: To clean the device, use only a soft cloth, possibly moistened with soap and water.

Attention: Don't use alcohol and/or solvent. The LED light sources, any drivers and flexible cable should only be replaced by the manufacturer or qualified persons.



The device may not be disposed of with household rubbish. This appliances is labelled in accordance with European Directive concerning used electrical and electronic appliances.

DE ACHTUNG: DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN UND GUT AUFBEWAHREN

Die Sicherheit ist nur gewährleistet, wenn die hier gegebenen Hinweise bei der Installation und beim Betrieb genau beachtet werden.

Die Installation und alle die nicht-routinemäßigen Wartungsarbeiten sollten nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Trennen Sie das Gerät von der Spannungsversorgung, bevor Sie eine Aktion durchführen.

Panzeri Carlo Srl übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen oder Sachen durch unsachgemäße Installation und Anwendung, sowie durch unsachgemäß vorgenommene Änderungen oder Instandsetzungsarbeiten, die nicht von ihr selbst vorgenommen wurden.

INSTANDHALTUNG: Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts nur ein weiches, ggf. mit Wasser und Seife angefeuchtetes Tuch. Warnung: Verwenden Sie keinen Alkohol oder Lösungsmittel.

LED-Lichtquellen, eventuelle Treiber und die flexible Leitung dürfen nur durch den Hersteller oder qualifizierte Personen ausgetauscht werden.



Gemäß der europäischen Richtlinie über Elektrogeräte darf das Gerät zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

FR ATTENTION: LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Seul le respect scrupuleux des indications contenues dans le présent document garantit la sécurité lors de l'installation et de l'utilisation de l'appareil.

L'installation et toutes les opérations de maintenance non routinières doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.

Débranchez l'appareil du réseau électrique avant d'effectuer toute opération.

Panzeri Carlo Srl décline toute responsabilité en cas de dommages aux personnes et/ou aux biens résultant d'une installation incorrecte, d'une mauvaise utilisation ou de modifications non apportées par le fabricant.

ENTRETIEN: Pour nettoyer l'appareil, utilisez uniquement un chiffon doux humidifié, si nécessaire, avec de l'eau et du savon. Attention: ne pas utiliser d'alcool ou de solvants.

Les sources lumineuses LED, les éventuels drivers et le câble flexible ne peuvent être remplacés que par le fabricant ou par des personnes qualifiées.



L'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, conformément à la Directive Européenne sur les appareils électriques.

ES ATENCIÓN: LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

La seguridad durante la instalación y el funcionamiento sólo puede garantizarse si se siguen cuidadosamente las instrucciones de este documento.

La instalación del aparato y todos los trabajos de mantenimiento no rutinarios sólo pueden ser realizados por personal cualificado.

Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de realizar cualquier operación.

Panzeri Carlo Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño a personas y/o a bienes provocado por una instalación incorrecta, por un uso no correcto o por modificaciones no realizadas por el fabricante.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA: Para limpiar la unidad, utilice exclusivamente un paño suave humedecido, si es necesario, con agua y jabón. Atención: No utilice alcohol o disolventes.

Las fuentes de luz LED, los eventuales driver y el cable flexible sólo pueden ser sustituidos por el fabricante o por personal cualificado.



El aparato no debe tirarse en los contenedores de los residuos domésticos generales de acuerdo con la Directiva Europea de Aparatos Eléctricos.

RU ВНИМАНИЕ: ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

Безопасность этого прибора гарантируется только при тщательном соблюдении инструкции.

Установка и техническое обслуживание должны выполняться только квалифицированным персоналом.

Перед выполнением каких-либо действий с прибором отключите сетевое напряжение.

Panzeri Carlo Srl не несет ответственности за любой ущерб людям и/или имуществу, возникший в результате неправильной установки, неправильного использования или внесенных изменений в свою продукцию.

ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ: Для чистки прибора используйте только мягкую ткань при необходимости смоченную водой с нейтральным мылом. Внимание: не используйте спирт и/или растворитель.

Замена источников света, драйверов и гибкого кабеля должна производиться только производителем или квалифицированным персоналом.



Прибор не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами в соответствии с Директивой Европейского союза об отходах электрического и электронного оборудования.

AR تنبيه: يرجى قراءة هذه التعليمات وحفظها

يتم ضمان سلامة هذا التركيب فقط في حالة اتباع التعليمات بعناية.

يجب ألا يتم التثبيت وجميع أعمال الصيانة غير الروتينية إلا من قبل شخص مؤهل.

الكهربائي الطيار الرئيسي قبل اتخاذ أي إجراء بشأن التركيب ليست مسؤولة عن أي ضرر يلحق Panzeri Carlo Srl بالشخص و / أو الممتلكات نتيجة التثبيت غير السليم أو سوء الاستخدام أو التعديلات غير المصرح بها على منتجاتها.

اعمال صيانة

لتنظيف الجهاز ، استخدم فقط قطعة قماش ناعمة ، وربما مبللة بالماء والصابون. انتباه:

لا تستخدم الكحول و / أو المذيبات

وأي محركات وكابل LED يجب استبدال مصادر ضوء مرئي فقط من قبل الشركة المصنعة أو الأشخاص المؤهلين

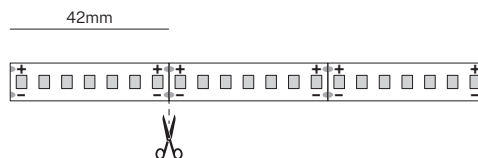
لا يجوز التخلص من الجهاز مع القمامة المنزلية.

تم تصنيف هذه الأجهزة وفقاً للتوجيه الأوروبي المتعلق بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية المستعملة



CODE	Ta	SIZE	LENGHT	CUTTING UNIT	SUPPLY VOLTAGE	POWER	LED/m	CRI	COLOUR TEMPERATURE	FLUX
YLR003.010.0410	-25...+40°C	10x1,5mm	5000mm	42mm	24V DC	9,6W/m	168	>90	3000K	930lm/m
2700K									882lm/m	
4000K									980lm/m	

Energy efficiency class: F



Le nostre strip LED sono state studiate per essere installate all'interno dei nostri prodotti, pertanto se installate al di fuori dei nostri apparecchi è necessario dissipare il calore in modo adeguato. Come supporto si consiglia di utilizzare materiali con un alto potere di dissipazione, per esempio alluminio. Non applicare le strip LED su materiali con bassa conduzione, per esempio legno. Prima di applicare le strip LED, assicurarsi che la superficie sia pulita. Durante l'applicazione fare attenzione che la strip LED aderisca perfettamente al supporto.

Our LED strips are designed to be installed in our products so if installed elsewhere please consider thermal management by using proper heat sinks. As support we recommend to use materials with a high dissipation power, for example aluminum. Do not use LED strips on materials with low conduction properties, for example wood. Before applying LED strips assure that the support surface is clean. When applying make sure that the LED strip adheres perfectly to the support.

Unsere LED-Streifen wurden zur Installation innerhalb unserer Leuchten entwickelt. Für eine Installation außerhalb unserer Leuchten ist eine angemessene Wärmeableitung vorzusehen. Zur Wärmeableitung ist der Einsatz von Trägermaterial mit hoher Wärmeleitfähigkeit, wie beispielsweise Aluminium, empfehlenswert. Fixieren Sie die LED-Streifen nicht auf Materialien mit geringer Leitfähigkeit, wie beispielsweise Holz. Stellen Sie vor der Befestigung der LED-Streifen sicher, dass die Oberfläche sauber ist. Bei der Befestigung ist darauf zu achten, dass der LED-Streifen einwandfrei am Trägermaterial haften muss.

Nos bandes de LED ont été conçues pour être installées à l'intérieur de nos produits, donc si installées à l'extérieur de nos appareils il est nécessaire de dissiper la chaleur correctement. Pour le support de dissipation il est recommandé d'utiliser des matériaux avec une dissipation de puissance élevée, par exemple l'aluminium. Ne pas appliquer la bande de LED sur les matériaux à faible conduction, par exemple le bois. Avant d'appliquer la bande de LED, assurez-vous que la surface est propre. Lors de l'application s'assurer que la bande de LED adhère parfaitement au support.

FRAZIONABILITÀ

Le nostre strisce sono frazionabili ogni 7 LED / 42mm. Durante eventuali saldature dei cavi prestare attenzione alle temperature di lavorazione.

CUTTING

Our strips can be cut every 7 LED / 42mm. During welding of wires pay attention to the working temperatures.

TEILBARKEIT

Unsere Streifen können alle 7 LED / 42mm geteilt werden. Beim eventuellen Löten von Kabeln ist auf die Temperaturen zu achten.

DIVISION

Nos bandes sont divisibles tous les 7 LED / 42mm. Au cours de travaux de soudage des câbles faire attention aux températures de traitement.

ALIMENTAZIONE

Le nostre strip LED devono essere alimentate ad una tensione costante di 24V DC. Calcolare la potenza complessiva dei LED e aggiungere almeno il 10%, per procedere nella scelta dell'alimentatore. È necessario considerare la distanza tra alimentatori e strip LED per limitare possibili cadute di tensione. Segue la tabella 1 che indica la lunghezza/seziona del cavo e la potenza con alimentazione a 24V DC. Viene indicata la distanza massima tra alimentatore e apparecchi/LED.

POWER SUPPLY

Our LED strips must be supplied with a constant voltage of 24V DC. Calculate the total power of the LEDs and add at least 10%, in order to choose the correct power supply. It's necessary to consider the distance between power supplies and LED strips in order to limit possible voltage drop. Table 1 below indicates the length/section of the cable and the output power using a 24V DC power supply. It shows the maximum distance between power supply and luminaires/LEDs.

VERSORGUNG

Unsere LED-Streifen müssen mit 24V-Konstantspannung versorgt werden. Es ist die Gesamtleistung der LED zu berechnen, wozu mindestens 10% hinzuzufügen sind. Demzufolge ist das Vorschaltgerät auszuwählen. Zur Beschränkung eines eventuellen Spannungsabfalls ist die Distanz zwischen den Vorschaltgeräten und den LED-Streifen zu berücksichtigen. In Tabelle 1 sind Kabellänge/-querschnitt und Leistung bei 24V DC Versorgung angeführt. Es wird der maximale Abstand zwischen Vorschaltgerät und Leuchten/LED angegeben.

ALIMENTATION

Nos bandes LED doivent être alimentées à une tension constante de 24V DC. Calculer la puissance totale des LED et ajouter au moins 10%, par conséquent il faut procéder à la sélection de la source d'alimentation. Il est nécessaire de tenir compte de la distance entre les alimentations et les bandes de LED pour limiter les chutes de tension possibles. Ci-dessous le tableau 1 indique la longueur/section du câble et la puissance avec une alimentation à 24V DC. Ceci spécifie la distance maximale entre l'alimentation et les équipements/LED.

COLLEGAMENTO

Il collegamento tra le varie strip LED deve essere effettuato in parallelo. Come indicato negli schemi di cablaggio, nelle connessioni continue si possono collegare al massimo 5m di strip LED. Di seguito gli schemi di cablaggio che possono essere utilizzati. Nota: l'utilizzo del cablaggio numero 1 risulta termicamente e prestazionalmente meno efficiente rispetto al cablaggio numero 2, dove alimentando entrambe le estremità con due linee di uguale lunghezza si riduce l'effetto caduta di tensione.

CONNECTION

The connection between various LED strips must be carried out in parallel. As indicated in the wiring diagrams, in continuous connections use maximum 5m LED strip. Following the wiring diagrams that can be used. Note: the use of wiring diagram number 1 is thermally and in performance less efficient than the wiring diagram number 2, where feeding both ends with two lines of equal length the effect of voltage drop is reduced.

KABELANSCHLUSS

Die verschiedenen LED-Streifen sind parallel zu schalten. Bei durchgehenden Verbindungen können max 5m LED-Streifen miteinander verbunden werden (siehe Kabelanschlusspläne). Anstehend die Kabelanschlusspläne, die verwendet werden können. Anmerkung: Der Anschluss Nr. 1 ist hinsichtlich Wärme und Leistung weniger effizient als der Anschluss Nr. 2, bei dem beide Enden mit zwei gleich langen Leitungen versorgt werden, wodurch sich der Spannungsabfall verringert.

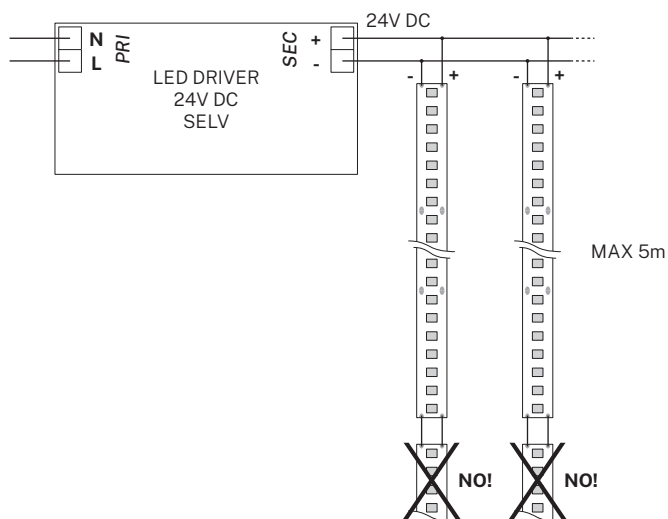
CONNEXION

La connexion entre les différentes bandes de LED doit être faite en parallèle. Comme indiqué dans les schémas de câblage, au cours des connexions persistantes peuvent être connectés maximum 5m de bande LED. Ci-dessous les schémas de câblage qui peuvent être utilisés. Note: l'utilisation du câblage numéro 1 est thermiquement et en performance moins efficace que le câblage numéro 2, où l'alimentation des deux extrémités avec deux lignes de longueur égale réduit l'effet de la chute de tension.

TABLE 1

MAXIMUM CABLE LENGHT			
	1mm ²	1,5mm ²	2,5mm ²
10W	56m	85m	141m
20W	28m	42m	71m
30W	19m	28m	47m
40W	14m	21m	35m
50W	11m	17m	28m
60W	9m	14m	24m
70W	8m	12m	20m
80W	7m	11m	18m
90W	6m	9m	16m
100W	6m	8m	14m
110W	5m	8m	13m
120W	5m	7m	12m
130W	4m	7m	11m
140W	4m	6m	10m
150W	4m	6m	9m

WIRING DIAGRAM 1



WIRING DIAGRAM 2

